

31993R2055

L 187/8

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

29.7.1993

NARIADENIE RADY (EHS) č. 2055/93**z 19. júla 1993,****ktoré prideluje zvláštne referenčné množstvo niektorým výrobcom mlieka a mliečnych výrobkov**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

keďže niektorí výrobcovia mlieka a mliečnych výrobkov v dôsledku záväzku neuvádzať mlieko na trh alebo konverzie dojného stáda nedodávali ani nepredávali rizikové mlieko ani mliečne výrobky z ich majetku počas referenčného roku, prijatého členskými štátmi v kontexte zavádzania systému kvót; keďže v dôsledku toho týmto výrobcom nebolo pridelené referenčné množstvo;

keďže nariadenie Rady (EHS) č. 857/84 z 31. marca 1984, ktorým boli prijaté všeobecné pravidlá uplatňovania poplatku uvedeného v článku 5c nariadenia (EHS) č. 804/68 v odvetví mlieka a mliečnych výrobkov ⁽³⁾, bolo postupne zmenené a doplnené v prospech týchto výrobcov nariadením (EHS) č. 764/89 ⁽⁴⁾ a (EHS) č. 1639/91 ⁽⁵⁾;

keďže Súdny dvor vo svojom rozsudku z 3. decembra 1992 v prípade C 224/90 vyhlásil za neplatnú druhú zarážku článku 3a (1) nariadenia (EHS) č. 857/84, ako je to stanovené v nariadeniach (EHS) č. 764/89 a (EHS) č. 1636/91, pokiaľ vylučuje z pridelenia zvláštneho referenčného množstva príjemcov prémie, poskytovaného podľa nariadenia Rady (EHS) č. 1078/77 zo 17. mája 1977, ktorým sa zavádza systém prémie za neuvádzanie mlieka a mliečnych výrobkov na trh a za konverziu dojných stád ⁽⁶⁾, keďže príjemcovia už obdržali referenčné množstvo iného hospodárstva podľa článku 2 alebo 6 nariadenia (EHS) č. 857/84;

keďže Súdny dvor mal preto v úmysle v rozsudku vynesenom dňa 19. mája 1993 v prípade C-81/91 poskytnúť výklad týkajúci sa zásady a opatrení súvisiacich s pridelovaním zvláštneho referenčného množstva v prípade čiastočného prevodu majetku, na ktorom bolo už takéto množstvo k dispozícii podľa článku 3a nariadenia (EHS) č. 857/84;

keďže nariadenie Rady (EHS) č. 3950/92 z 28. decembra 1992, ktoré zavádza dodatočný poplatok v odvetví mlieka a mliečnych výrobkov ⁽⁷⁾, zrušilo nariadenie (EHS) č. 857/84 s účinnosťou od 1. apríla 1993; keďže je potrebné vyvodit' závery z horeuvedených rozsudkov prijatím nového nariadenia, ktoré bude mať za cieľ pridelovanie, za určitých podmienok, zvláštneho referenčného množstva príjemcovi celého majetku alebo jeho časti, ktorý bol z takéhoto pridelenia vylúčený;

keďže, aby sa plne zohľadnilo rozhodnutie Súdneho dvora, je potrebné prijať ustanovenia, ktoré sa budú líšiť v závislosti od toho, či bol prevedený všetok majetok, alebo jeho časť, a v druhom prípade, či majetok už obdržal, alebo neobdržal zvláštne referenčné množstvo podľa článku 3a nariadenia (EHS) č. 857/84;

keďže podľa článku 3a nariadenia (EHS) č. 857/84 je zvláštne referenčné množstvo predbežne a následne definitívne pridelené v závislosti od dodržania určitých podmienok; keďže uvedené podmienky stanovujú najmä to, že príslušný žiadateľ musí efektívne obnoviť činnosť výrobcu mlieka, ktorú musel úplne zanechať; keďže v súčasnosti sú príslušní príjemcovia aktívnymi výrobcami mlieka v súlade s článkom 9 c) nariadenia (EHS) č. 3950/92; keďže preto pre pridelenie zvláštneho referenčného množstva nemôžu podliehať podmienkam, ktoré sú totožné s podmienkami stanovenými v článku 3a nariadenia (EHS) č. 857/84;

keďže, ak majetok, ktorého časť bola prevedená, už obdržal zvláštne referenčné množstvo podľa článku 3a nariadenia (EHS) č. 857/84, uvedené množstvo sa má v súlade s rozsudkom Súdneho dvora z 19. mája 1993 rozdeliť medzi prevoditeľa a príjemcu a majú byť vypracované potrebné pravidlá takéhoto rozdelenia, avšak bez dotknutia možnosti členských štátov siahnuť v nevyhnutnom prípade na národné rezervy;

keďže, ak by sa siahlo na národné rezervy, buď vo forme záväzku, alebo alternatívy, má byť stanovené, že táto rezerva sa má doplniť najmä na tento účel, dodržiavajúc ustanovenia nariadenia (EHS) č. 3950/92 a v prípade potreby v súlade s článkom 5 a prvou zarážkou článku 8 tohto nariadenia,

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 107, 17.4.1993, s. 9.⁽²⁾ Ú. v. ES C 176, 28.6.1993.⁽³⁾ Ú. v. ES L 90, 1.4.1984, s. 13.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 84, 29.3.1989, s. 2.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 150, 15.6.1991, s. 35.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 131, 26.5.1977, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1300/84 (Ú. v. ES L 125, 12.5.1984, s. 3).⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 405, 31.12.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1560/93 (Ú. v. ES L 154, 25.6.1993, s. 30).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Výrobca v zmysle článku 9 c) nariadenia (EHS) č. 3950/92, ktorý:

- je príjemcom prémie z dôvodu neuvádzania na trh alebo konverzie podľa nariadenia (EHS) č. 1078/77 a nie je spôsobilý podľa článku 3a nariadenia (EHS) č. 857/84 v dôsledku obdržania referenčného množstva podľa článku 2 alebo 6 tohto nariadenia, alebo
- prevzal časť majetku v súvislosti s tými istými ustanoveniami, avšak pre ktorý nebolo pridelené žiadne referenčné množstvo podľa článku 3a nariadenia (EHS) č. 857/84,

dostane na žiadosť zvláštne referenčné množstvo za predpokladu, že:

- preukáže, že prevzal a dodržal záväzok prevoditeľa neuvádzať mlieko na trh alebo konverzie dojných stád vo vzťahu k nadobudnutému majetku alebo časti prevzatého majetku,
- platnosť uvedeného záväzku sa skončila po 31. decembri 1982,
- k dátumu žiadosti nepreviedol celý prevzatý majetok alebo celú túto časť prevzatého majetku,
- na podporu svojej žiadosti preukáže na základe kritérií, ktoré majú byť stanovené, že je schopný zvýšiť výrobu na svojom majetku o zvláštne referenčné množstvo, o ktoré požiadal.

2. Ak bolo v prípade majetku, ktorého časť bola prevzatá, kým majetok podliehal nariadeniu (EHS) č. 1078/77, pridelené referenčné množstvo podľa článku 3a nariadenia (EHS) č. 857/84 na základe množstva, pre ktoré bol zachovaný alebo nadobudnutý nárok na prémie podľa nariadenia (EHS) č. 1078/77, toto referenčné množstvo sa rozdelí medzi prevoditeľa a príjemcu:

- na žiadosť druhého z nich za predpokladu, že splní definíciu v článku 9 c) nariadenia (EHS) č. 3950/92 a podmienky stanovené v tretej, štvrtej a piatej zarážke odseku 1,
- úmerne plochám krmovín uvedeným v článku 1 (1) d) nariadenia (EHS) č. 1391/78 a prevedeným v súlade s ustanoveniami článku 7 nariadenia (EHS) č. 3950/92.

Ak po prevodoch uskutočnených v súlade s príslušnými ustanoveniami sa takéto rozdelenie ukáže ako nemožné alebo nevýznamné z hľadiska práv príjemcov, uplatní sa odsek 1.

Avšak prostredníctvom čiastočného zrušenia prvého pododseku môžu členské štáty naplniť práva príjemcu prostredníctvom množstiev vychádzajúcich z národnej rezervy, uvedených v článku 5 nariadenia (EHS) č. 3950/92 v nevyhnutne dostupnom rozsahu.

Článok 2

Zvláštne referenčné množstvo uvedené v článku 1 (1) bude stanovené členským štátom v súlade s objektívnymi kritériami úmerne plochám krmovín uvedených v článku 1 (1) d) nariadenia (EHS) č. 1391/78, ktorú výrobca použil v deň podania jeho žiadosti a na základe množstva, vo vzťahu ku ktorému boli prémie vypočítané, po odčítaní percenta predstavujúceho všetky zníženia uplatnené na referenčné množstvá stanovené podľa článku 2 nariadenia (EHS) č. 857/84, vrátane základného zníženia o 4,5 %, vo všetkých prípadoch alebo podľa článku 6 tohto nariadenia.

Ak výrobca už obdržal referenčné množstvo vo vzťahu k majetku, na základe článku 3 (1) a (2) a/alebo c) nariadenia (EHS) č. 857/84 alebo článku 5 (4) a/alebo článku 9 (2) nariadenia (EHS) č. 1546/88, alebo na základe článku 2 nariadenia (EHS) č. 857/84, ak členský štát neuplatnil horeuvedený článok 9 (2) a/alebo články 3b a 3c nariadenia (EHS) č. 857/84 a/alebo článok 2 (45) c) nariadenia (EHS) č. 1637/91, zvláštne referenčné množstvo uvedené v prvom pododseku sa zníži v tom istom rozsahu.

Článok 3

Množstvá potrebné na pridelenie zvláštnych referenčných množstiev výrobcami uvedených v článku 1 (1) budú odvodené z rezervy uvedenej v článku 5 nariadenia (EHS) č. 3950/92.

V prípade uvedenom v prvom pododseku článku 1 (2) a ak príjemca nie je schopný pokračovať vo výrobe mlieka na svojom majetku v dôsledku rozdelenia zvláštného referenčného množstva, môžu mu byť pridelené množstvá získané z národnej rezervy. Na tento účel stanovia členské štáty kritériá, ktoré majú byť zohľadnené.

Článok 4

Do 31. decembra 1997, ak členské štáty splnomocnia výrobcov definovaných v článku 1 na vykonanie dočasných prevodov uvedených v článku 6 (1) nariadenia (EHS) č. 3950/92, bude zvláštne referenčné množstvo počas trvania príslušného obdobia prevedené na národnú rezervu.

V prípade účasti pred 1. októbrom 1996 na ktoromkoľvek opatrení týkajúcom sa definitívneho zrieknutia sa referenčných množstiev vráti zvláštne referenčné množstvo späť do národnej rezervy uvedenej v článku 5 nariadenia (EHS) č. 3950/92 a bude vyplatená náhrada za prevedené množstvo po odčítaní uvedeného zvláštneho množstva.

Ak sa časť majetku alebo celý majetok, ktorý tvorí nadobudnutý majetok plus ďalšie výrobné jednotky prevádzkované výrobcom, odpredá alebo prenajme pred 1. októbrom 1996, príslušné zvláštne referenčné množstvo vráti späť do národnej rezervy uvedenej v článku 5 nariadenia (EHS) č. 3950/92, úmerne prenajatej alebo odpredanej ploche.

Článok 5

Výrobca, ktorý dostal zvláštne referenčné množstvo podľa tohto nariadenia, nebude podliehať žiadnemu dodatočnému poplatku za množstvá vyrobené pred 1. aprílom 1993, ktoré neprekročia referenčné množstvo, ktoré už vlastní, plus uvedené zvláštne referenčné množstvo.

Výrobca, ktorého zvláštne referenčné množstvo bolo znížené podľa článku 1 (2), nebude podliehať poplatku vo vzťahu k množstvám mlieka predaným pred 1. aprílom 1994, ktoré neprekročia množstvo, ktoré vlastní k 1. aprílu 1993.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. júla 1993

Článok 6

Ustanovenia tohto nariadenia sa podobne uplatnia, ak bol príslušný majetok obdržaný výrobcom uvedeným v článku 1 prostredníctvom dedičstva alebo podobnými spôsobmi.

Článok 7

Výrobcovia predložia žiadosť o pridelenie zvláštneho referenčného množstva príslušnému úradu v členskom štáte do 1. novembra 1993.

Článok 8

Podrobné pravidlá uplatňovania tohto nariadenia budú prijaté v súlade s postupom stanoveným v článku 30 nariadenia (EHS) č. 804/68.

Článok 9

Toto nariadenie nadobudne účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločností*.

Za Radu

predseda

A. BOURGEOIS
